



PROCÈS-VERBAL D'UNE SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE LAVAL tenue le mardi 12 septembre 2023 à 18 h 33 en la salle du conseil de l'hôtel de ville, 3131, boulevard Saint-Martin Ouest, salle 120, Ville de Laval, à laquelle étaient présents:

les conseillers Christine Poirier, membre du comité exécutif, Ray Khalil, vice-président du comité exécutif, Nicholas Borne, membre du comité exécutif, Sandra Desmeules, membre du comité exécutif, Aline Dib, Alexandre Warnet, Yannick Langlois, Flavia Alexandra Novac, Aglaia Revelakis, Achille Cifelli, Vasilios Karidogiannis, Seta Topouzian, Pierre Brabant, Louise Lortie et Claude Larochelle, formant quorum des membres du conseil et siégeant sous la présidence de Mme Cecilia Macedo;

M. Stéphane Boyer, maire et président du comité exécutif, et les conseillers Sandra El-Helou, David De Cotis, Paolo Galati, Isabelle Piché et Jocelyne Frédéric-Gauthier, sont absents;

sont aussi présents:

M. Benoit Collette, directeur général;
Me Mélanie Gauthier, greffière adjointe;

sont aussi présents, via l'application Teams:

M. Frédéric Cossette, directeur général adjoint - développement, maintien et entretien des infrastructures;
Mme Scarlett Van Blaeren, directrice générale adjointe - développement et aménagement du territoire;
Mme Geneviève Roy, directrice générale adjointe - partenariats corporatifs.

CM-20230912-793

ADOPTION - ORDRE DU JOUR DE LA SÉANCE

IL EST PROPOSÉ PAR : Sandra Desmeules
APPUYÉ PAR : Christine Poirier

et résolu à l'unanimité:

d'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du mardi 12 septembre 2023 avec le retrait du point 11.18 de l'ordre du jour.

ADOPTÉ

CM-20230912-794

APPROBATION - PROCÈS-VERBAL

Vu les dispositions du dernier alinéa de l'article 333 de la Loi sur les cités et villes et considérant le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le mardi 8 août 2023, à 18 h 31, distribué à



tous les membres du conseil présents conformément à la loi;

IL EST PROPOSÉ PAR : Yannick Langlois
APPUYÉ PAR : Seta Topouzian

et résolu à l’unanimité:

d'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le mardi 8 août 2023 à 18 h 31.

ADOPTÉ

(SD-2023-4094)

CM-20230912-795

DÉPÔT - RAPPORT ANNUEL DE LA VÉRIFICATRICE GÉNÉRALE

Le conseiller Ray Khalil dépose le rapport annuel de la vérificatrice générale de Laval pour l'année 2022.

CM-20230912-796

DÉPÔT - PÉTITION - MESURES D'APAISEMENT - AVENUE DES NÉNUPHARS

Le conseiller Nicholas Borne dépose une pétition concernant l'implantation de mesures d'apaisement de la circulation sur l'avenue des Nénuphars.

AFFAIRES NOUVELLES

Le conseiller Claude Larochelle mentionne que ses pensées accompagnent le peuple marocain touché par le séisme survenu le 8 septembre ainsi que le peuple libyen touché par les inondations.

Il invite la population à participer au Défi sans auto solo du 18 au 23 septembre.

Le conseiller Achille Cifelli souligne la tragédie survenue au Maroc et offre ses pensées aux victimes et à leurs proches.

Il mentionne que MM. Felix Dolci, William Emard et Jayson Rampersad, gymnastes au club Laval Excellence, participeront aux Championnats du monde de gymnastique artistique à Anvers, en Belgique, et tenteront de se qualifier sur l'équipe masculine Canadienne pour les Jeux Olympiques à Paris en 2024.

La conseillère Sandra Desmeules souligne les 10 années de service de M. Pierre Brochet, directeur du Service de police et mentionne

quelques une de ses réalisations.

La conseillère Flavia Alexandra Novac invite les citoyens à participer à la 27^e édition des Journées de la culture les 29 et 30 septembre ainsi que le 1^{er} octobre sous le thème «Le pouvoir de la collectivité».

Elle mentionne que la programmation d'automne des bibliothèques de Laval est disponible et souligne qu'il y a plus de 130 activités gratuites.

Elle invite également les lavallois à participer à la 4^e édition de Zoom Art du 23 septembre au 15 octobre présentant des images d'oeuvre d'art dans les espaces publicitaires des abribus, des grands panneaux extérieurs et des métros De la Concorde et Montmorency, sous la thématique «Nature Secrète».

La conseillère Aglaia Revelakis invite les citoyens à l'événement Synergie - Dialogue sur la violence urbaine les 27 et 28 septembre au Château Royal.

Elle offres ses pensées aux citoyens des villes de Volos, Karditsa, Larissa et Palamas en Grèce touchés par les inondations.

Le conseiller Alexandre Warnet rappelle qu'il reste 75 mois avant 2030 pour agir afin de diminuer nos gaz à effet de serre. Il mentionne que la Ville de Laval est un leader climatique. Il invite tous les citoyens à accélérer leur effort pour assurer un avenir intéressant à nos enfants et petits-enfants.

Le conseiller Yannick Langlois tient à féliciter et remercier la vérificatrice générale de la Ville de Laval pour le dépôt de son rapport et l'ensemble de sa carrière. Il précise qu'elle termine son mandat de 7 ans et lui souhaite bonne chance dans ses projets.

Le conseiller Vasilios Karidogiannis invite les jeunes de son dictrect âgés entre 2 et 10 ans à une activité gratuite d'initiation au vélo, au parc des Coccinelles, les dimanches 24 septembre et 8 octobre de 10 h à 16 h.

La conseillère Louise Lortie invite les citoyens à la fête de quartier de Fabreville le 29 septembre au parc Marc-Aurèle Fortin à partir de 16 h.

Elle souligne l'adoption du Règlement L-13040 prévu au point 8.6 de l'ordre du jour et remercie tous les services qui ont travaillé sur le projet.

Elle souligne le 50^e anniversaire de l'Association féministe d'éducation et d'action social le 22 septembre 2023 et remercie l'organisme pour son travail.



La conseillère Christine Poirier mentionne que le 31 août dernier avait lieu la Journée internationale de sensibilisation aux surdoses et rappelle l'importance de se former à l'administration de la naloxone.

Elle invite les citoyens à l'épluchette de blé d'Inde organisé par l'organisme Oasis, Unité mobile d'intervention le 13 septembre de 14 h à 18 h pour en apprendre plus sur le sujet.

Le conseiller Nicholas Borne invite les citoyens à venir patiner gratuitement à la Place Bell, les lundis, mercredis et vendredis de 10 h 30 à 12 h 30, et ce, à partir du 25 septembre.

Il invite les citoyens et les familles à faible revenu à s'inscrire aux activités sportives et culturelles offertes sur le territoire lavallois.

Il souligne le succès de la Fête de la famille le 3 septembre dernier au Centre de la nature.

Il remercie les employés du Service de la culture, des loisirs, du sport et du développement social pour leur travail.

Le conseiller Pierre Brabant souligne le succès du Défi vélo 300 km pour la VIE qui a eu lieu les 9 et 10 septembre et qui a permis de récolter plus de 400 000 \$ pour la Fondation Cité de la santé au bénéfice du Programme de cancérologie Laval. Il remercie les cyclistes, bénévoles, donateurs et l'ambassadeur du Défi, M. Charles Hamelin.

Il félicite et souligne l'exploit de l'équipe féminine U17 AAA de l'Alliance soccer Laval - AS Laval pour avoir remporté la Coupe du Québec 2023 dans la catégorie U18F au Complexe sportif Bois-de-Boulogne le 9 septembre dernier.

Le conseiller Ray Khalil invite la population à la fête culturelle de Sainte-Dorothée le samedi 30 septembre de 10 h à 15 h, à la place publique de Sainte-Dorothée.

La conseillère Aline Dib invite les citoyens à participer au forum en itinérance à la Maison des arts de Laval. Elle remercie les Centres intégrés de santé et de services sociaux et l'équipe du développement social du Service de la culture, des loisirs, du sport et du développement social pour cette initiative.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Stéphane Beaulac
Fonds octroyés à Couche- Tard – expansion de son siège social

Pierre Anthian



Lettre transmise par M. Warnet pour la construction de la grande bibliothèque – murale sous le viaduc de la gare De la Concorde – nombre des piscines intérieures publiques – stationnement alternatif

Lison Malo

Déneigement des boîtes postales – problème de stationnement au centre de formation Compétence-2000 – cohabitation sur l'avenue Bois-de-Boulogne
Dépôt de photos

Ariane Desjardins

Projet pilote et déploiement des trottoirs traversants – formation des équipes de déneigement

Rosaire Rhéaume

Feux de circulation – intersection des boulevards Daniel-Johnson et Saint-Martin
Dépôt d'un rapport d'accident

Sébastien Lambert

Problématique de la station de pompage 31e Avenue – recours face aux inondations

Sylvie St-Amand

Remerciements adressés aux services de la Ville – réfection et limite de vitesse sur la montée Masson – vocation et permis de construction d'un terrain sur la montée Masson

Mélanie Bélanger

Possibilité de partenariat et de financement – Centre de la petite enfance L'Arche de Noé

M. Jean– Pierre Dionne, responsable du protocole et des activités civiques, procède à la lecture de la question transmise par le citoyen souhaitant que la question soit lue par un membre du personnel de la Ville:

Marie- Claude Savard

Rues à sens unique – emplacement des trottinettes et bixis – hausse des taxes municipales

Amélie Racine

Aménagement cyclable sous le pont de la gare De la Concorde

David Groulx

Remerciements adressés à M. le Maire – problème avec Google Maps et le trajet de la rue Émile – aménagement d'un sens unique et d'une piste cyclable sur boulevard Curé-Labelle

Hyclat Bien-Aimé

Demande de rencontre avec M. le Maire

Lyne Jubinville

Statut du projet de création du comité sur la langue française

Louis Savard

Remerciements adressés à M. le Maire – sécurité sur le boulevard



Saint-Martin en face du commerce Starbucks – absence de trottoirs et couloirs piétonniers ou cyclables à l’intersection des boulevards Le Corbusier, Industriel et de la rue Cunard

Michele D’Elia
Délai de réalisation et aménagement cyclable sur le boulevard Robin et la 12e Avenue – aménagement de la promenade active sur le boulevard du Souvenir – suivi des travaux en temps réel

Linda Plamondon
Éclairage et pollution lumineuse – installation de déflecteurs – parc Berthiaume-Du Tremblay

CM-20230912-797

ADOPTION - RÈGLEMENT L-12931

La greffière adjointe mentionne les éléments prévus à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Pierre Brabant
APPUYÉ PAR : Achille Cifelli

et résolu à l’unanimité:

d'adopter le Règlement numéro L-12931 décrétant l'emploi de deniers du fonds général pour défrayer les coûts attribuables aux travaux d'installation d'une conduite d'aqueduc ainsi que la reconstruction de la chaussée sur la rue Debussy et le remboursement du fonds général au moyen d'une taxe spéciale.

ADOPTÉ
(SD-2023-3386)

CM-20230912-798

ADOPTION - RÈGLEMENT L-12951

La greffière adjointe mentionne les éléments prévus à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Achille Cifelli
APPUYÉ PAR : Seta Topouzian

et résolu à l’unanimité:

d'adopter le Règlement numéro L-12951 abrogeant le Règlement L-12060 décrétant l'exécution de travaux de construction de l'échangeur Val-des-Brises et de réaménagement des rues et bretelles avoisinantes, incluant l'acquisition des lots et servitudes requis pour ces travaux et décrétant un emprunt de 29 525 000 \$ à cette fin.



ADOPTÉ

(SD-2023-3341)

CM-20230912-799

ADOPTION - RÈGLEMENT L-12998

La greffière adjointe mentionne les éléments prévus à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Aline Dib
APPUYÉ PAR : Pierre Brabant

et résolu à l'unanimité:

d'adopter le Règlement numéro L-12998 modifiant le Règlement L-12432 décrétant les délégations requises au comité exécutif, aux fonctionnaires et employés de la Ville.

ADOPTÉ

(SD-2023-107)

CM-20230912-800

ADOPTION - RÈGLEMENT L-13023

La greffière adjointe mentionne les éléments prévus à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Sandra Desmeules
APPUYÉ PAR : Yannick Langlois

et résolu à l'unanimité:

d'adopter le Règlement numéro L-13023 décrétant un emprunt de 7 998 000 \$ pour défrayer le coût complémentaire des dépenses prévues au Règlement L-12764, lequel décrète la construction du poste de gendarmerie de l'ouest et décrétant un emprunt de 53 326 000 \$ à cette fin.

ADOPTÉ

(SD-2023-3540)

CM-20230912-801

ADOPTION - RÈGLEMENT L-13026

La greffière adjointe mentionne les éléments prévus à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;



sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Christine Poirier
APPUYÉ PAR : Aglaia Revelakis

et résolu:

d'adopter le Règlement numéro L-13026 décrétant l'implantation d'une signalisation dynamique dans les secteurs 2 et 3 pour gérer le stationnement sur rue lors des opérations d'entretien et décrétant un emprunt de 47 381 500 \$ à cette fin.

Un débat s'engage.

Le conseiller Claude Larochelle demande le vote sur la proposition laquelle est acceptée par un compte de 13 en faveur et de 2 contre:

les conseillers Christine Poirier, Ray Khalil, Nicholas Borne, Sandra Desmeules, Aline Dib, Alexandre Warnet, Yannick Langlois, Flavia Alexandra Novac, Aglaia Revelakis, Achille Cifelli, Vasilios Karidogiannis, Seta Topouzian, Pierre Brabant se prononcent en faveur de la proposition;

les conseillers Louise Lortie et Claude Larochelle se prononcent contre la proposition.

ADOPTÉ

(SD-2023-3352)

CM-20230912-802

ADOPTION - RÈGLEMENT L-13040

La greffière adjointe mentionne les éléments prévus à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes.

Elle souligne des modifications qui ne changent pas l'objet du règlement, soit le remplacement de l'article 2 par l'article suivant:

« 2. L'article 6 de ce règlement est modifié par:

1° le remplacement du paragraphe 4° par le suivant:

« 4. L'arbre doit respecter la réglementation municipale, doit être planté selon les règles de l'art (dans le sol et non dans un récipient) et doit respecter les conditions suivantes:

a) s'il s'agit d'un feuillu, le tronc de ce feuillu doit mesurer, lors de la plantation:

- i. au moins 3 cm de diamètre, mesure prise à 1,30 m du sol; ou
- ii. au moins 2 m de hauteur;

b) s'il s'agit d'un conifère, ce conifère doit avoir, lors de la



plantation, une hauteur minimale de 1,5 m. »;

2° le retrait, au sous-paragraphe a) du paragraphe 7°, des mots suivants:

« à une entreprise ayant sa place d'affaires à Laval ou à un organisme dont le siège se trouve sur le territoire de la Ville ».»

sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Louise Lortie
APPUYÉ PAR : Christine Poirier

et résolu à l'unanimité:

d'adopter le Règlement numéro L-13040 modifiant le Règlement L-10277 pour favoriser la plantation des arbres sur le territoire de la municipalité.

ADOPTÉ

(SD-2023-3784)

À 20 h 25, la séance est suspendue.

À 20 h 42, la présidente Cecilia Macedo déclare la reprise de la séance. Tous les membres sont présents.

CM-20230912-803

ADOPTION - SECOND PROJET DE RÈGLEMENT CDU-1-1

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Christine Poirier
APPUYÉ PAR : Pierre Brabant

et résolu à l'unanimité:

d'adopter le second projet de Règlement numéro CDU-1-1 modifiant le Règlement CDU-1 concernant le Code de l'urbanisme de la Ville de Laval afin d'y corriger certaines dispositions à la suite de son entrée en vigueur.

ADOPTÉ

(SD-2023-3874)

CM-20230912-804

NOMINATION - DIRECTEUR - TRAVAUX PUBLICS

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Vasilios Karidogiannis



APPUYÉ PAR : Flavia Alexandra Novac

et résolu à l’unanimité:

de nommer M. Christian Demers au poste de directeur travaux publics au Service des travaux publics, avec une période de probation de 12 mois, et ce, aux conditions apparaissant au présent sommaire décisionnel.

ADOPTÉ

(SD-2023-4483)

CM-20230912-805

ADJUDICATION - CONTRAT DOS-1578

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Nicholas Borne
APPUYÉ PAR : Yannick Langlois

et résolu à l’unanimité:

d'adjuger le contrat DOS-1578, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour les services d'analyses de laboratoire, pour une période de 5 ans, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Bureau Veritas Canada (2019) inc.
1 444 959,21 \$.

ADOPTÉ

(SD-2023-3608)

CM-20230912-806

APPROBATION - ENTENTE - RÉSEAU DE TRANSPORT
MÉTROPOLITAIN

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Alexandre Warnet
APPUYÉ PAR : Christine Poirier

et résolu à l’unanimité:

d'approuver l'entente à intervenir entre la Ville de Laval et le Réseau de transport métropolitain (exo) concernant l'entretien d'un accès piétonnier entre la rue Françoise-Gaudet-Smet et la station intermodale Concorde;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville ladite entente.



ADOPTÉ

(SD-2023-3882)

CM-20230912-807

APPROBATION - INDEXATION - ENTENTES - COMMISSION
SCOLAIRE SIR-WILFRID-LAURIER

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Nicholas Borne
APPUYÉ PAR : Pierre Brabant

et résolu à l’unanimité:

d'approuver l'indexation au montant de 10 090,77 \$ relative aux ententes conclues entre la Ville de Laval et la Commission scolaire Sir-Wilfrid-Laurier concernant l'utilisation commune des espaces immeubles et équipements à des fins publiques des écoles secondaires Laval Senior Academy et Laval Junior Academy.

ADOPTÉ

(SD-2023-3545)

CM-20230912-808

APPROBATION - ADDENDAS - COMMISSION SCOLAIRE SIR-
WILFRID-LAURIER

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Nicholas Borne
APPUYÉ PAR : Aglaia Revelakis

et résolu à l’unanimité:

d'approuver les 3 addendas à intervenir entre la Ville de Laval et la Commission scolaire Sir-Wilfrid-Laurier concernant la prolongation de l'utilisation commune des espaces, immeubles et équipements à des fins publiques des écoles secondaires Laval Senior Academy et Laval Junior Academy ainsi que des parcs-école, des parcs adjacents et des espaces revitalisés, au montant total de 729 509,89 \$;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.

ADOPTÉ

(SD-2023-3662)

CM-20230912-809

ADJUDICATION - CONTRAT DOS-1618



Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Christine Poirier
APPUYÉ PAR : Aline Dib

et résolu à l’unanimité:

d'adjuger le contrat DOS-1618, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour les services de collecte, de transport, de valorisation et d'élimination des résidus domestiques dangereux (RDD), pour une période de 5 ans, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

C.R.I. Environnement inc.
693 989,39 \$.

ADOPTÉ
(SD-2023-3717)

CM-20230912-810

ADJUDICATION - CONTRAT DOS-1436

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Aline Dib
APPUYÉ PAR : Nicholas Borne

et résolu à l’unanimité:

d'adjuger le contrat DOS-1436, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour les services sur appel de travaux électriques sur les bâtiments et systèmes électriques routiers, pour une période de 4 ans, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

J.N.A. Leblanc Électrique inc.
2 176 120,33 \$.

ADOPTÉ
(SD-2023-3605)

CM-20230912-811

CRÉDITS BUDGÉTAIRES - BUREAU DES TRANSACTIONS ET
DES INVESTISSEMENTS IMMOBILIERS

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Achille Cifelli
APPUYÉ PAR : Yannick Langlois



et résolu à l’unanimité:

d'approuver une dépense de 940 000 \$, financée à même les montants comptabilisés à titre de revenus reportés (Fonds de parcs et terrains de jeux), pour défrayer l'acquisition du lot 6 289 260 du cadastre du Québec, nécessaire à des fins de parcs (Berge des Pinsons);

au montant ci-dessus mentionné s'ajoutent les taxes si applicables.

ADOPTÉ

(SD-2023-3972)

CM-20230912-812

ACCEPTATION - OFFRE DE VENTE - LOT 6 289 260

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Christine Poirier
APPUYÉ PAR : Yannick Langlois

et résolu à l’unanimité:

d'accepter l'offre de M. Luigi Di Tullio, ses représentants, successeurs ou ayants droit, de vendre à la Ville pour la somme de 940 000 \$ le lot 6 289 260 du cadastre du Québec, d'une superficie de 1 568,2 mètres carrés, le tout selon les termes et conditions de la promesse de vente, nécessaire à des fins de parcs (Berge des Pinsons);

d'autoriser le Service des affaires juridiques à préparer l'acte notarié requis;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.

ADOPTÉ

(SD-2023-3972)

CM-20230912-813

RADIATION - AVIS D'HYPOTHÈQUE LÉGALE - LOT 1 357 004

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Seta Topouzian
APPUYÉ PAR : Vasilios Karidogiannis

et résolu à l’unanimité:

de consentir à la radiation de l'avis d'hypothèque légale publié au Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Laval sous le numéro 25 799 031 contre le lot 1 357 004 du cadastre



du Québec;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.

ADOPTÉ

(SD-2023-4047)

CM-20230912-814

RADIATION - AVIS D'HYPOTHÈQUES LÉGALES - LOT 1 856 449

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Pierre Brabant
APPUYÉ PAR : Seta Topouzian

et résolu à l'unanimité:

de consentir à la radiation des avis d'hypothèques légales publiés au Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Laval sous les numéros 20 047 275 et 22 496 584 contre le lot 1 856 449 du cadastre du Québec;

d'autoriser le Service des affaires juridiques à préparer la mainlevée requise;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.

ADOPTÉ

(SD-2023-4050)

CM-20230912-815

RENOUVELLEMENT - DÉSIGNATIONS - ADMINISTRATEURS
- CENTRE QUÉBÉCOIS D'INNOVATION EN
BIOTECHNOLOGIE

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Christine Poirier
APPUYÉ PAR : Flavia Alexandra Novac

et résolu à l'unanimité:

de renouveler les désignations de M. Jean-Marc Juteau à titre d'administrateur et de M. Pierre Lemieux à titre d'administrateur indépendant au conseil d'administration du Centre québécois



d'innovation en biotechnologie (CQIB), et ce, pour un mandat de 2 ans, renouvelable.

ADOPTÉ

(SD-2023-4134)

CM-20230912-816

ADJUDICATION - CONTRAT DOS-1384

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Vasilios Karidogiannis
APPUYÉ PAR : Aline Dib

et résolu à l'unanimité:

d'adjuger le contrat DOS-1384, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour les services de prise d'inventaire et l'implantation d'un programme de maintenance préventive ainsi qu'une banque d'heure en assistance technique en maintenance préventive et en maintien d'actifs, pour une période de 3 ans, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Les Consultants Ammco inc.
899 966,81 \$.

ADOPTÉ

(SD-2023-1807)

CM-20230912-817

QUANTITÉS SUPPLÉMENTAIRES - MODIFICATION DE
CONTRAT DOS-480

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Christine Poirier
APPUYÉ PAR : Yannick Langlois

et résolu à l'unanimité:

d'autoriser, dans le cadre du contrat à exécution sur demande de services professionnels d'ingénieurs-conseils pour la réalisation d'études et de projets multidisciplinaires en lien avec les enjeux d'inondation printanière, prévus au contrat DOS-480, les modifications suivantes:

des quantités supplémentaires, aux soumissionnaires et aux montants ci-dessous mentionnés, dont les détails apparaissent aux rapports du Service de l'ingénierie datés du 13 mars 2023 joints au présent sommaire décisionnel:



Tetra Tech QI inc.
lot 1
517 387,50 \$;

Stantec Experts-conseils ltée
lot 2
344 925 \$.

ADOPTÉ

(SD-2023-2283)

CM-20230912-818

QUANTITÉS SUPPLÉMENTAIRES - MODIFICATION DE
CONTRAT OS-SP-30133

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Nicholas Borne
APPUYÉ PAR : Seta Topouzian

et résolu à l’unanimité:

d'autoriser, dans le cadre des services de rédaction de procédures de cadenassage pour le parc immobilier de la Ville de Laval, prévus au contrat OS-SP-30133, la modification suivante:

des quantités supplémentaires à Santinel inc. au montant de 53 704,82 \$ pour le lot 1 et au montant de 427 707 \$ pour le lot 3, dont les détails apparaissent aux rapports du Service des immeubles, parcs et espaces publics datés du 26 mai 2023 joints au présent sommaire décisionnel.

ADOPTÉ

(SD-2023-2721)

CM-20230912-819

ADJUDICATION - CONTRAT DOS-1821

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Christine Poirier
APPUYÉ PAR : Louise Lortie

et résolu à l’unanimité:

d'adjuger le contrat DOS-1821, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour les travaux de déconstruction pour le projet Prêt-Montval, pour une période de 120 jours, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Les Entreprises Géniam (7558589 Canada inc.)
1 230 121,84 \$.



ADOPTÉ

(SD-2023-3722)

CM-20230912-820

ADJUDICATION - CONTRAT DOS-1779

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Pierre Brabant

APPUYÉ PAR : Seta Topouzian

et résolu à l’unanimité:

d'adjuger le contrat DOS-1779, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour le service de location sans opérateur de tracteurs-trottoir 2023-2028, items 1 à 24, pour une période de 5 ans, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Les Équipements Benco Canada ltée
8 373 895,99 \$.

ADOPTÉ

(SD-2023-3742)

Les discussions sur le point 11.18 de l'ordre du jour sont reportées à une séance ultérieure.

CM-20230912-821

ADJUDICATION - CONTRAT DOS-1449

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Nicholas Borne

APPUYÉ PAR : Pierre Brabant

et résolu à l’unanimité:

d'adjuger le contrat DOS-1449, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour les travaux de réfection du stationnement et d'étanchéisation des fondations au centre communautaire Auteuil, pour une période de 180 jours, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Monco Construction inc.
1 162 922,19 \$.

ADOPTÉ

(SD-2023-3800)



CM-20230912-822	CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES - CONTINGENCE DU CONTRAT SP-30139 Sur recommandation du comité exécutif, IL EST PROPOSÉ PAR : Claude Larochelle APPUYÉ PAR : Seta Topouzian et résolu à l’unanimité: d'autoriser des crédits supplémentaires au montant de 164 503,49 \$, taxes nettes, pour la contingence du contrat SP-30139 relatif à des travaux d'aménagement de saillies drainantes de trottoirs et d'éclairage sur la rue Berlier et l'avenue Albert-Murphy. ADOPTÉ (SD-2023-3865)
CM-20230912-823	AUGMENTATION - PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS - 2023-2024-2025 Sur recommandation du comité exécutif, IL EST PROPOSÉ PAR : Aline Dib APPUYÉ PAR : Vasilios Karidogiannis et résolu à l’unanimité: d'approuver une augmentation du programme triennal d'immobilisation (PTI) 2023-2024-2025 du Service des immeubles, parcs et espaces publics en lien avec le projet d'aménagement d'une aire de planche à roulette (skateparks) et de piste à rouleaux (pumtrack) afin que celui-ci passe de 4 200 000 \$ à 7 426 000 \$ avec un budget révisé à 200 000 \$ en 2023. ADOPTÉ (SD-2023-3921)
CM-20230912-824	ADOPTION - VERSION RÉVISÉE DU PLAN RÉGIONAL DES MILIEUX HUMIDES ET HYDRIQUES 2022-2032 DE LA VILLE DE LAVAL Sur recommandation du comité exécutif, IL EST PROPOSÉ PAR : Alexandre Warnet APPUYÉ PAR : Christine Poirier



et résolu à l’unanimité:

d'adopter la version révisée du Plan régional des milieux humides et hydriques 2022-2032 de la Ville de Laval;

d'autoriser le Service de l'environnement et de l'écocitoyenneté à déposer ledit Plan révisé au ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs;

le tout conformément aux obligations de la Loi 132 concernant la conservation des milieux humides et hydriques.

ADOPTÉ

(SD-2023-3731)

CM-20230912-825

INDEMNITÉ MAJORÉE - LOT P.1 374 679

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Yannick Langlois
APPUYÉ PAR : Flavia Alexandra Novac

et résolu à l’unanimité:

d'approuver la majoration de 2 322 \$ de l'indemnité prévue pour l'acquisition de gré à gré ou par voie d'expropriation d'une partie du lot 1 374 679 (lot projeté 6 526 170) du cadastre du Québec, nécessaire à des fins de prolongement des services municipaux sur la rue Cousteau, entre le boulevard Sainte-Rose et la rue Séguin.

ADOPTÉ

(SD-2023-4021)

CM-20230912-826

ACCEPTATION - OFFRE DE VENTE - LOT P.1 374 679

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Yannick Langlois
APPUYÉ PAR : Christine Poirier

et résolu à l’unanimité:

d'accepter l'offre de Mme Hanane Aqel, ses représentants, successeurs ou ayants droit, de vendre à la Ville pour la somme de 3 300 \$ une partie du lot 1 374 679 (lot projeté 6 526 170) du cadastre du Québec, d'une superficie approximative de 3,8 mètres carrés, le tout selon les termes et conditions de la promesse de vente, nécessaire à des fins de prolongement des services municipaux sur la rue Cousteau, entre le boulevard Sainte-Rose et la rue Séguin;



de mandater ETTIC Société Notariale S.E.N.C.R.L. pour préparer l'acte notarié requis;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.

ADOPTÉ

(SD-2023-4021)

CM-20230912-827

PROCÉDURES EN EXPROPRIATION - LOT P.1 783 021

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Seta Topouzian
APPUYÉ PAR : Vasilios Karidogiannis

et résolu:

d'autoriser l'acquisition de gré à gré ou par voie d'expropriation d'une servitude permanente sur une partie du lot 1 783 021 du cadastre du Québec, d'une superficie de 79,4 mètres carrés, nécessaire à des fins de protection d'une conduite municipale enfouie;

d'autoriser le Service des affaires juridiques à entreprendre les procédures en expropriation et à déposer l'indemnité provisionnelle requise par la Loi sur l'expropriation concernant l'acquisition d'une servitude permanente sur ladite partie du lot, le tout tel que montré et décrit aux plan et description technique préparés par M. François Beauséjour, arpenteur-géomètre, le 28 février 2023 sous le numéro 7333 de ses minutes et à offrir à l'exproprié la somme de 51 800 \$, représentant la valeur de l'indemnité immobilière et des dommages estimés en date du 14 octobre 2022;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.

Les conseillers Louise Lortie et Claude Larochelle demandent que le procès-verbal fasse mention de leur dissidence.

ADOPTÉ

(SD-2023-4118)

CM-20230912-828

ADOPTION - RAPPORTS FINAUX DE LA COMMISSION DE LA GOUVERNANCE

Sur recommandation du comité exécutif,



IL EST PROPOSÉ PAR : Aglaia Revelakis
APPUYÉ PAR : Claude Larochelle

et résolu à l’unanimité:

d'adopter les rapports finaux de la Commission de la gouvernance concernant les organismes suivants:

Alliance Soccer Laval;
Éco-Nature;
Regroupement du sport à Laval;
Club d'athlétisme dynamique de Laval;
Pôle régional d'économie sociale de Laval;
Loisirs Ste-Rose-de-Lima;
Service des loisirs du Bon-Pasteur.

ADOPTÉ

(SD-2023-4222)

CM-20230912-829

RÉSILIATION DE CONTRAT OS-SP-30133

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Nicholas Borne
APPUYÉ PAR : Sandra Desmeules

et résolu à l’unanimité:

de prendre acte de la résiliation unilatérale, en date du 1er mai 2023, par l'entreprise SPI Santé Sécurité inc. du contrat OS-SP-30133, lot 2, pour les services de rédaction de procédures de cadenassage pour le parc immobilier de la Ville de Laval, au montant de 849 119,12 \$;

d'approuver l'évaluation de rendement insatisfaisant rendue à l'égard de SPI Santé Sécurité inc. dans le cadre du contrat;

de déclarer SPI Santé Sécurité inc. inadmissible aux contrats de la Ville pour une période de 2 ans;

d'autoriser le Service des affaires juridiques à entreprendre les procédures requises contre SPI Santé Sécurité inc. à la suite de la résiliation unilatérale par celle-ci du contrat OS-SP-30133, lot 2, et ce, jusqu'à l'obtention d'un jugement final, afin de réclamer à SPI Santé Sécurité inc. les dommages subis par la Ville découlant de la résiliation unilatérale de ce contrat sans motif sérieux et à contretemps par ladite compagnie.

ADOPTÉ

(SD-2023-3831)



CM-20230912-830	HONORAIRES SUPPLÉMENTAIRES - MODIFICATION DE CONTRAT DOS-947
	Sur recommandation du comité exécutif, IL EST PROPOSÉ PAR : Nicholas Borne APPUYÉ PAR : Yannick Langlois et résolu à l’unanimité: d'autoriser des honoraires supplémentaires à Cardin Julien inc., dans le cadre du contrat DOS-947 qui lui a été confié par la résolution CM-20220913-857 pour des services professionnels multidisciplinaires, pour la préparation des plans et devis ainsi que les services durant la construction d'un chalet, d'installations aquatiques et de divers aménagements extérieurs au parc Couvrette, au montant de 93 934,58 \$. ADOPTÉ (SD-2023-4078)
CM-20230912-831	ADJUDICATION - CONTRAT DOS-1733
	Sur recommandation du comité exécutif, IL EST PROPOSÉ PAR : Aline Dib APPUYÉ PAR : Flavia Alexandra Novac et résolu à l’unanimité: d'adjuger le contrat DOS-1733, aux soumissionnaires et aux montants ci-dessous mentionnés, pour le service de tassement de la neige et déglacage mécanique, 2023-2026, pour une période de 3 ans, le tout selon les termes et conditions de leur soumission et des documents d'appel d'offres: Les Entreprises Gaspard inc. zone 4A 390 716,75 \$; Bisson Déneigement zone 6D 412 575,40 \$; zone 1D 459 984,30 \$; Transport Danny Montreuil inc. zone 4D 319 146,04 \$; de rejeter toutes les soumissions reçues pour la zone 1F et d'annuler



cette zone dudit contrat.

ADOPTÉ

(SD-2023-3765)

CM-20230912-832

APPROBATION - RAPPORT FINAL - PLAN D'INTERVENTION
POUR LES RÉSEAUX D'EAU POTABLE, D'ÉGOUTS ET DES
CHAUSSÉES 2022

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Claude Larochelle
APPUYÉ PAR : Christine Poirier

et résolu à l'unanimité:

d'approuver le rapport final du «Plan d'intervention pour les réseaux
d'eau potable, d'égouts et des chaussées 2022»;

d'autoriser le Service de l'ingénierie à soumettre ledit rapport au
ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH).

ADOPTÉ

(SD-2023-4211)

CM-20230912-833

AUGMENTATION - PROGRAMME TRIENNAL
D'IMMOBILISATIONS - 2023-2024-2025

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Aline Dib
APPUYÉ PAR : Louise Lortie

et résolu à l'unanimité:

d'approuver une augmentation du programme triennal
d'immobilisations (PTI) 2023-2024-2025 de 1 300 000 \$ pour le
programme «53-10407 Conservation des chaussées et des trottoirs»
afin que celui-ci passe de 4 000 000 \$ à 5 300 000 \$ en 2023.

ADOPTÉ

(SD-2023-3756)

CM-20230912-834

NOMINATION - COMITÉ CONSULTATIF DES PERSONNES
ÂÎNÉES DE LAVAL

Sur recommandation du comité exécutif,



IL EST PROPOSÉ PAR : Aglaia Revelakis
APPUYÉ PAR : Seta Topouzian

et résolu à l’unanimité:

de nommer M. André Lemieux à titre de membre indépendant au sein du Comité consultatif des personnes âgées de Laval, et ce, pour un mandat de 2 ans, renouvelable.

ADOPTÉ
(SD-2023-4242)

CM-20230912-835

ADOPTION - RÈGLEMENT D'EMPRUNT E-82A - SOCIÉTÉ DE
TRANSPORT DE LAVAL

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Pierre Brabant
APPUYÉ PAR : Aline Dib

et résolu à l’unanimité:

d'adopter le Règlement d'emprunt E-82A modifiant le Règlement d'emprunt E-82 afin d'augmenter la dépense et l'emprunt d'un montant de 2 178 000 \$, adopté par le conseil d'administration de la Société de transport de Laval (STL).

ADOPTÉ
(SD-2023-3955)

CM-20230912-836

ADJUDICATION - CONTRAT DOS-1731

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Sandra Desmeules
APPUYÉ PAR : Alexandre Warnet

et résolu à l’unanimité:

d'adjuger le contrat DOS-1731, aux soumissionnaires et aux montants ci-dessous mentionnés, pour le service de tassement de la neige et déglacage mécanique, 2023-2028, pour une période de 5 ans, le tout selon les termes et conditions de leur soumission et des documents d'appel d'offres:

Les Excavations Ouellet & Gainard ltée
zone 5A
1 361 964,32 \$;



Réhabilitation Du O inc.
zone 1C
1 450 021,58 \$;

zone 1A
1 148 055,44 \$;

zone 6A
1 404 926,09 \$;

Aurèle Côté inc.
zone 4C
1 271 994,16 \$;

Lavallée et Frères (1959) ltée
zone 5E
998 207,20 \$;

zone 3C
997 066,88 \$;

zone 3B
949 365,59 \$;

zone 13A
471 394,19 \$;

Gaétan Vanier Excavation inc.
zone 1B
1 028 426,57 \$;

Groupe Damga inc.
zone 2C
1 052 021,15 \$.

ADOPTÉ

(SD-2023-3458)

CM-20230912-837

ADJUDICATION - CONTRAT DOS-731

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Sandra Desmeules
APPUYÉ PAR : Yannick Langlois

et résolu à l’unanimité:

d'adjuger le contrat DOS-731, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour l'acquisition de véhicules d'urgence multifonctionnels pour le soutien technique, avec option d'un camion supplémentaire, pour une période de 2 ans, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Techno feu inc.



2 102 133,66 \$.

ADOPTÉ

(SD-2023-3343)

CM-20230912-838

ADJUDICATION - CONTRAT DOS-1599

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Aline Dib

APPUYÉ PAR : Sandra Desmeules

et résolu à l’unanimité:

d'adjuger le contrat DOS-1599, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour les services de premiers soins lors d'événements spéciaux, pour une période de 5 ans, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Dessercom évènements inc.

336 531,83 \$.

ADOPTÉ

(SD-2023-3617)

CM-20230912-839

ADJUDICATION - CONTRAT DOS-1513

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Pierre Brabant

APPUYÉ PAR : Flavia Alexandra Novac

et résolu à l’unanimité:

d'adjuger le contrat DOS-1513, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour les services de télésurveillance, d'inspection, d'entretien, de travaux correctifs et de patrouille pour les systèmes intrusion, incendie, génératrices et ammoniac, pour une période de 4 ans, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Corporation de services d'alarmes Garda

813 061,81 \$.

ADOPTÉ

(SD-2023-3901)

CM-20230912-840

ADJUDICATION - CONTRAT DOS-1795



Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Pierre Brabant
APPUYÉ PAR : Flavia Alexandra Novac

et résolu à l’unanimité:

d'adjuger le contrat DOS-1795, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour le service d'empilement de la neige, dépôt Saint-Elzéar (DJL), pour une période de 5 ans, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Contant inc.
6 191 403,75 \$.

ADOPTÉ
(SD-2023-4073)

CM-20230912-841

ADJUDICATION - CONTRAT DOS-1840

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Seta Topouzian
APPUYÉ PAR : Flavia Alexandra Novac

et résolu à l’unanimité:

d'adjuger le contrat DOS-1840, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour le service d'empilement de la neige, dépôts Saulnier et optionnel Sainte-Rose, pour une période d'un an, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Contant inc.
2 403 092,48 \$.

ADOPTÉ
(SD-2023-4074)

CM-20230912-842

ADJUDICATION - CONTRAT DOS-1788

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Pierre Brabant
APPUYÉ PAR : Sandra Desmeules

et résolu à l’unanimité:



d'adjuger le contrat DOS-1788, aux soumissionnaires et aux montants ci-dessous mentionnés, pour le service de location de véhicules sans opérateur pour les saisons hivernales 2023-2026, pour une période de 3 ans, le tout selon les termes et conditions de leur soumission et des documents d'appel d'offres:

Location Sauvageau inc.
items 1 à 33 du bloc 1
775 036,13 \$;

items 1 et 2 du bloc 2
56 684,97 \$;

Location Kiroule inc.
items 1 à 20 du bloc 3
335 025,65 \$.

ADOPTÉ

(SD-2023-4186)

CM-20230912-843

QUANTITÉS SUPPLÉMENTAIRES - MODIFICATION DE
CONTRAT SP-30325

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Pierre Brabant
APPUYÉ PAR : Nicholas Borne

et résolu à l'unanimité:

d'autoriser, dans le cadre des services d'entretien, d'inspection, de réparations, d'installation et d'acquisition de systèmes de vidéosurveillance et de contrôle d'accès, prévus au contrat SP-30325, la modification suivante, pour le lot 2:

des quantités supplémentaires au montant de 114 975 \$ à Sécurmax, systèmes intégrés de Sécurité inc. dont le détail apparaît au rapport du Service des immeubles, parcs et espaces publics daté du 11 août 2023 joint au présent sommaire décisionnel.

ADOPTÉ

(SD-2023-4197)

CM-20230912-844

QUANTITÉS SUPPLÉMENTAIRES - MODIFICATION DE
CONTRAT DOS-978

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Christine Poirier
APPUYÉ PAR : Alexandre Warnet



et résolu à l’unanimité:

d'autoriser, dans le cadre des services de réception, de tri et de conditionnement des matières recyclables, prévus au contrat DOS-978, la modification suivante:

des quantités supplémentaires au montant de 8 874 534,13 \$ à Tricentris, la coop de solidarité, dont le détail apparaît au rapport du Service de l'environnement et de l'écocitoyenneté daté du 23 août 2023 joint au présent sommaire décisionnel.

ADOPTÉ

(SD-2023-4219)

CM-20230912-845

ADJUDICATION - CONTRAT DOS-1738

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Achille Cifelli
APPUYÉ PAR : Yannick Langlois

et résolu à l’unanimité:

d'adjuger le contrat DOS-1738, aux soumissionnaires ci-dessous mentionnés, pour les services de transport de neige et de glace avec opérateur 2023-2026, pour une période de 36 mois, le tout selon les termes et conditions de leur soumission et des documents d'appel d'offres:

1. 9039-8223 Québec inc.
2. 9061-1948 Québec inc.
3. 9085-0488 Québec inc.
4. 9105-0328 Québec inc. (Transport Yves Auclair)
5. 9127-4647 Québec inc.
6. 9129-2581 Québec inc.
7. 9130-7157 Québec inc.
8. 9168-6931 Québec inc.
9. 9249-0887 Québec inc.
10. 9255-3403 Québec inc.
11. 9267-7368 Québec inc. (A. Desormeaux Excavation)
12. 9279-4213 Québec inc. (Vallex Déneigement et Excavation inc.)
13. 9282-3897 Québec inc.
14. 9282-4994 Québec inc.
15. 9297-9236 Québec inc.
16. 9318-4265 Québec inc.
17. 9341-4464 Québec inc.
18. 9415-2337 Québec inc.
19. 9426-3837 Québec inc.
20. 9434-6590 Québec inc.
21. 9477-7448 Québec inc.
22. 9488-8823 Québec inc.
23. Alain Beauchamp Touche à tout inc.
24. Aurèle Côté inc.



25. Axo Construction (9168-5941 Québec inc.)
26. Béluga Construction inc.
27. Bois de foyer Rive-Nord inc.
28. Construction Eco-Prestige inc.
29. Construction Emcon inc.
30. Déneigement Jacques Lauzon et Fils inc.
31. Déneigement SM Laval inc.
32. Déneigement Sylvain Michaud inc.
33. DSA Transport (9064-0244 Québec inc.)
34. EDV inc. / Les entreprises Dominick Venne
35. Entreprise Christian Labonté inc.
36. Entreprise D Lalonde inc.
37. Entreprise J.F.L. & Fils inc.
38. Entreprises Jean Hamel inc.
39. Excavation Chassé inc.
40. Fraser Excavation
41. Gaétan Vanier Excavation inc.
42. Groupe Mekell inc.
43. Groupe Mongrain (Kevin Mongrain Enr.)
44. Jansen Industrie inc.
45. Le spécialiste du vrac inc.
46. Leclerc et Neveu
47. Lee Vrac Transport inc.
48. Les entreprises Ronald Bérard inc.
49. Les entreprises Stéphane Larose inc.
50. Les excavations Ouellet & Gagnard ltée
51. Les serres Sylvain Cléroux inc.
52. Logistiques Code Régional inc.
53. Monco Construction inc.
54. Napotrans inc.
55. Pavage & Aménagement paysager Antonio Borsellino inc.
56. Proben inc.
57. Richard Hamel Camionnage inc.
58. Robert Lapointe Transport inc.
59. S. Racine Transport
60. Serge Alie Transport inc.
61. Serge Doré
62. Ti-Bob Nadine Transport
63. Transport Alain Lamarre
64. Transport Claude Guy inc.
65. Transport Danny Montreuil inc.
66. Transport E. Racine
67. Transport en vrac Idéfix inc.
68. Transport Jean-Luc Racine (2959-8018 Québec inc.)
69. Transport Jérémie Cyr inc.
70. Transport Major et Frères inc.
71. Transport Marbri-Mély inc.
72. Transport Marcel Auclair ltée
73. Transport Marco Cardinal inc.
74. Transport Vaillant Sara inc.

ADOPTÉ

(SD-2023-4256)



CM-20230912-846	AFFECTATIONS - EXCÉDENT DE FONCTIONNEMENT AFFECTÉ Sur recommandation du comité exécutif, IL EST PROPOSÉ PAR : Nicholas Borne APPUYÉ PAR : Aline Dib et résolu à l’unanimité: d'autoriser une affectation de 3 142 233 \$ à l'excédent de fonctionnement affecté pour le logement social, et ce, à même l'excédent de fonctionnement affecté PACAL; d'autoriser une affectation de l'excédent de fonctionnement affecté pour le logement social au montant de 1 150 000 \$ au budget 2023 du Service de l'urbanisme afin de financer divers programmes et initiatives visant à favoriser le logement social et abordable. ADOPTÉ (SD-2023-4041)
CM-20230912-847	TOPONYMIE - PARC SUZANNE-DE LICERACE Sur recommandation du comité exécutif, IL EST PROPOSÉ PAR : Pierre Brabant APPUYÉ PAR : Christine Poirier et résolu à l’unanimité: de nommer le parc situé sur une partie des lots 1 653 146, 1 491 631 et 1 491 759 du cadastre du Québec «Parc Suzanne-De Licerace», et ce, conformément à la résolution du Comité de toponymie numéro CT-2023-11. ADOPTÉ (SD-2023-4126)
CM-20230912-848	ADOPTION - BUDGET - MISE EN OEUVRE - RÈGLEMENT L-12952 Sur recommandation du comité exécutif, IL EST PROPOSÉ PAR : Christine Poirier APPUYÉ PAR : Flavia Alexandra Novac et résolu à l’unanimité:



d'adopter un budget de 971 000 \$ pour la mise en oeuvre du Règlement numéro L-12952 établissant le programme Rénovation Québec, volet VI - Maisons lézardées pour la programmation 2023-2024.

ADOPTÉ

(SD-2023-4247)

CM-20230912-849

APPROBATION EN PRINCIPE - EMPHYTÉOSE - PLACE JOIE DE VIVRE

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Flavia Alexandra Novac
APPUYÉ PAR : Sandra Desmeules

et résolu à l'unanimité:

d'approuver en principe l'octroi d'une emphytéose à l'organisme Place joie de vivre pour lui permettre de réaliser son projet de logement social sur une partie des lots 1 068 070 et 1 068 071 (lot projeté 6 582 499) du cadastre du Québec dans le cadre de l'appel à projets LSA-1, conditionnellement à la confirmation du financement et au respect des modalités de l'appel à projets;

d'autoriser les services concernés à déterminer les modalités de l'emphytéose et à préparer les documents afférents pour la propriété visée, en conformité, le cas échéant, avec les exigences de la Société d'habitation du Québec (SHQ) et des autres bailleurs de fonds éventuels;

d'autoriser l'organisme à procéder aux démarches et études requises pour la réalisation de son projet.

ADOPTÉ

(SD-2023-4251)

CM-20230912-850

CRÉDITS - BONIFICATION DU CONTRAT DOS-1043

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Alexandre Warnet
APPUYÉ PAR : Seta Topouzian

et résolu à l'unanimité:

d'autoriser des crédits au montant de 944 887,50 \$ pour la bonification du contrat DOS-1043 pour les travaux de démolition du mur antibruit via les travaux de réparation d'infrastructures municipales sur le territoire de la Ville de Laval, contrat à exécution



sur demande.

ADOPTÉ

(SD-2023-3557)

CM-20230912-851

DÉPENSE - BONIFICATION DU CONTRAT DOS-1043

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Vasilios Karidogiannis
APPUYÉ PAR : Alexandre Warnet

et résolu à l’unanimité:

d'autoriser une dépense pour la bonification n'excédant pas 1 034 775 \$ en lien avec l'avenant numéro AAP-02 présenté au rapport de reddition de comptes du contrat DOS-1043 joint au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ

(SD-2023-3557)

CM-20230912-852

CRÉDITS - BONIFICATION DU CONTRAT DOS-1043

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Christine Poirier
APPUYÉ PAR : Yannick Langlois

et résolu à l’unanimité:

d'autoriser des crédits au montant de 503 940 \$ pour la bonification du contrat DOS-1043 pour les travaux de construction de dos d'âne pour les travaux de réparation d'infrastructures municipales sur le territoire de la Ville de Laval, contrat à exécution sur demande.

ADOPTÉ

(SD-2023-3557)

CM-20230912-853

DÉPENSE - BONIFICATION DU CONTRAT DOS-1043

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Nicholas Borne
APPUYÉ PAR : Seta Topouzian

et résolu à l’unanimité:



d'autoriser une dépense pour la bonification n'excédant pas 551 880 \$ en lien avec l'AAP-03 présenté au rapport de reddition de comptes du contrat DOS-1043 joint au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ

(SD-2023-3557)

CM-20230912-854

AUTORISATION - MANDAT - CONTRAT DOS-482

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Aline Dib
APPUYÉ PAR : Pierre Brabant

et résolu à l'unanimité:

d'autoriser Cima+ s.e.n.c. à effectuer les services de surveillance durant la réalisation des travaux de construction de dos d'âne pour les travaux de réparation d'infrastructures municipales sur le territoire de la Ville de Laval, contrat à exécution sur demande, au montant de 100 269,70 \$;

de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat DOS-482, lot 3.

ADOPTÉ

(SD-2023-3557)

CM-20230912-855

AUTORISATION - MODIFICATION DU CONTRAT DOS-1043

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Alexandre Warnet
APPUYÉ PAR : Seta Topouzian

et résolu à l'unanimité:

d'autoriser l'ajustement, au besoin, des quantités pour les items prévus au bordereau du contrat DOS-1043 pour les travaux de réparations d'infrastructures municipales sur le territoire de la Ville de Laval, le tout dans le respect du montant et de la nature du contrat adjugé, et ce, nonobstant toute disposition contraire prévue à la politique de gestion et d'encadrement des contingences.

ADOPTÉ

(SD-2023-3557)

CM-20230912-856

AUTORISATION - MANDAT - CONTRAT DOS-1037



Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Alexandre Warnet
APPUYÉ PAR : Sandra Desmeules

et résolu à l’unanimité:

d'autoriser SNC-Lavalin inc. à procéder à la préparation des plans et devis, l'assistance durant la période d'appel d'offres et l'assistance technique durant la réalisation des travaux de prolongement de la rue Narcisse-Brisebois, à savoir:

la phase A «phase de conception» vise à réaliser les plans et devis du projet, au montant de 244 102,27 \$;

la phase B «phase d'assistance durant la construction et du plan final de conception» vise à surveiller le chantier durant la réalisation desdits travaux et à fournir le plan final de conception, au montant de 23 794,08 \$;

ce dernier montant étant sous réserve de l'approbation légale des crédits requis et des approbations légales;

et dans un premier temps, d'autoriser la firme susdite à procéder au volet de la phase A «phase de conception»;

de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat DOS-1037.

ADOPTÉ

(SD-2023-4230)

CM-20230912-857

RÉSILIATION DES CONTRATS SP-30062, SP-30345 ET EXE-0518

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Yannick Langlois
APPUYÉ PAR : Flavia Alexandra Novac

et résolu à l’unanimité:

de résilier le contrat SP-30062 pour l'acquisition de 18 tracteurs articulés à prise de l'attelage frontale de type 3 points avec accessoires adjudé par la résolution CM-20200901-766, le contrat SP-30345 pour l'acquisition de tracteurs articulés à prise frontale 3 points avec accessoires adjudé par la résolution CM-20210810-798, et le contrat EXE-0518 pour les services d'entretien, de réparation mécanique et d'acquisition de pièces pour des équipements de marque Multihog adjudé par la résolution CM-20210602-558.



ADOPTÉ

(SD-2023-4226)

CM-20230912-858

APPUI - ASSOCIATION DES GESTIONNAIRES DES COURS
D'EAU DU QUÉBEC - EXONÉRATION DES TARIFS

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Alexandre Warnet
APPUYÉ PAR : Christine Poirier

et résolu à l'unanimité:

d'appuyer la résolution numéro 22-12-04 de l'Association des gestionnaires des cours d'eau du Québec demandant l'exonération des tarifs relatifs aux interventions des MRC dans les milieux humides et hydriques effectuées, et ce, en vertu des articles 103 à 110 de la Loi sur les compétences municipales.

ADOPTÉ

(SD-2023-4206)

CM-20230912-859

APPROBATION - PLAN DE DÉVELOPPEMENT DES
INFRASTRUCTURES EXTÉRIEURES - TENNIS ET
PICKLEBALL

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Achille Cifelli
APPUYÉ PAR : Nicholas Borne

et résolu à l'unanimité:

d'approuver le plan de développement des infrastructures extérieures en tennis et pickleball.

ADOPTÉ

(SD-2023-4302)

CM-20230912-860

HONORAIRES SUPPLÉMENTAIRES - CONTRAT OS-SP-30048

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Nicholas Borne
APPUYÉ PAR : Seta Topouzian

et résolu à l'unanimité:



d'autoriser des honoraires supplémentaires à Affleck de la Riva, architectes s.e.n.c. pour les services professionnels, projet multidisciplinaire, pour la préparation du programme fonctionnel et technique (PFT), des plans et devis ainsi que les services durant la construction dans le cadre des travaux de rénovation et de mise aux normes de l'hôtel de ville, de reconstruction de l'annexe du bâtiment et d'aménagement extérieur, prévus au contrat OS-SP-30048, à savoir:

la phase B «plans et devis préliminaires, plans et devis finaux et appel d'offres pour travaux», au montant de 42 109,59 \$;

la phase C «exécution et surveillance des travaux», au montant de 21 385,35 \$, ce dernier montant étant sous réserve de l'approbation des crédits requis et des approbations légales.

ADOPTÉ

(SD-2023-3612)

CM-20230912-861

NOMINATION - GREFFIÈRE ADJOINTE PAR INTÉRIM

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Aline Dib

APPUYÉ PAR : Yannick Langlois

et résolu à l'unanimité:

de nommer la cheffe de division du secrétariat général du Service du greffe à titre de greffière adjointe par intérim à compter de l'acceptation de la présente, et ce, lors des absences de la greffière ou de la greffière adjointe.

ADOPTÉ

(SD-2023-4314)

CM-20230912-862

ADOPTION - MANDAT - COMITÉ CONSULTATIF FONDS
PLACE-DU-SOUVENIR

ATTENDU QUE, par sa résolution CM-20190813-625, le conseil municipal constituait le Comité consultatif Fonds Place-du-Souvenir et approuvait son mandat;

ATTENDU QUE la Politique-cadre révisée en matière de gouvernance prévoit que le Secrétariat de la gouvernance procède périodiquement à une révision des mandats de toutes les instances internes de la Ville. Les révisions visent à faire des ajustements et des modifications qui notamment clarifient des dispositions, améliorent le fonctionnement, reflètent de nouvelles responsabilités, en plus de



tenir compte des résultats des évaluations de la performance de l'instance ainsi que des commentaires de leurs membres;

ATTENDU QUE les modifications proposées sont surtout des ajustements de forme qui visent à assurer la cohérence interne et à mettre à jour certaines dispositions standard applicables à toutes les instances internes. Certaines dispositions sont retirées parce qu'elles sont inutiles, alors que d'autres visent à refléter les pratiques actuelles ou à les alléger, en plus de tenir compte des résultats des évaluations de la performance de l'instance ainsi que des commentaires de leurs membres. Il n'est proposé aucune modification de fond quant aux rôles et responsabilités, à la composition ainsi qu'au fonctionnement du comité qui demeurent inchangés;

ATTENDU QUE le Secrétariat de la gouvernance recommande d'adopter le mandat révisé, joint au présent sommaire décisionnel, qui remplace le mandat de ce comité approuvé par la résolution CM-20190813-625;

sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Aline Dib
APPUYÉ PAR : Louise Lortie

et résolu à l'unanimité:

d'adopter le mandat du Comité consultatif Fonds Place-du-Souvenir joint au sommaire décisionnel, remplaçant le mandat approuvé par la résolution CM-20190813-625.

ADOPTÉ

(SD-2023-4368)

CM-20230912-863

RÉAFFECTATION - SÉCURITÉ INCENDIE

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Sandra Desmeules
APPUYÉ PAR : Alexandre Warnet

et résolu à l'unanimité:

d'approuver la réaffectation des employés du Service de sécurité incendie de leur poste actuel aux postes modifiés ainsi qu'aux salaires mentionnés au rapport du Service des ressources humaines joint au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ

(SD-2023-4317)

CM-20230912-864

ADJUDICATION - CONTRAT DOS-1791



Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Aglaia Revelakis
APPUYÉ PAR : Yannick Langlois

et résolu à l’unanimité:

d'adjuger le contrat DOS-1791, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour les travaux de reconstruction des terrains de basketball aux parcs Isabelle et Kennedy, pour une période de 45 jours, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Lavallée & Frères (1959) ltée
302 027,25 \$.

ADOPTÉ
(SD-2023-3768)

CM-20230912-865

APPROBATION - ADDENDA NUMÉRO 1 - CENTRE DE
SERVICES SCOLAIRE DE LAVAL ET MINISTRE DE
L'ÉDUCATION

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Aline Dib
APPUYÉ PAR : Nicholas Borne

et résolu à l’unanimité:

d'approuver l'addenda numéro 1 à l'entente-cadre à intervenir entre la Ville de Laval, le Centre de services scolaire de Laval et le ministre de l'Éducation concernant la mesure 30146 visant le partage des infrastructures scolaires et municipales;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.

ADOPTÉ
(SD-2023-4165)

CM-20230912-866

ENTENTE D'AIDE FINANCIÈRE - OFFICE MUNICIPAL
D'HABITATION DE LAVAL

Sur recommandation du comité exécutif,



IL EST PROPOSÉ PAR : Flavia Alexandra Novac
APPUYÉ PAR : Christine Poirier

et résolu à l’unanimité:

d'approuver l'entente d'aide financière à intervenir entre la Ville de Laval et l'Office municipal d'habitation de Laval (OMHL) pour le développement d'une partie du grand projet de revitalisation de la phase 1 des Immeubles Val-Martin, au montant de 218 405 \$, pour les années 2023 et 2024;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.

ADOPTÉ

(SD-2023-4081)

CM-20230912-867

ADOPTION - POLITIQUE SUR LA PROTECTION DES
RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Aline Dib
APPUYÉ PAR : Alexandre Warnet

et résolu à l’unanimité:

d'adopter la Politique sur la protection des renseignements personnels.

ADOPTÉ

(SD-2023-4058)

CM-20230912-868

ADOPTION - POLITIQUE DE PRÉVENTION EN MATIÈRE DE
VIOLENCE CONJUGALE, FAMILIALE ET À CARACTÈRE
SEXUEL

Sur recommandation du comité exécutif,

IL EST PROPOSÉ PAR : Aglaia Revelakis
APPUYÉ PAR : Sandra Desmeules

et résolu à l’unanimité:

d'approuver la Politique de prévention en matière de violence conjugale, familiale et à caractère sexuel jointe au sommaire décisionnel préparée par le Service des ressources humaines le 26 juillet 2023.



ADOPTÉ

(SD-2023-3723)

CM-20230912-869

DÉPÔT - PROJET DE RÈGLEMENT L-12911

de prendre acte du projet de Règlement numéro L-12911 modifiant le Règlement L-10400 relatif à la circulation des camions et des véhicules-outils sur le territoire de la Ville de Laval.

(SD-2023-2778)

CM-20230912-870

DÉPÔT - PROJET DE RÈGLEMENT L-13031

de prendre acte du projet de Règlement numéro L-13031 décrétant l'exécution de travaux d'aménagement d'une aire de planche à roulettes (skatepark) aux parcs du Moulin et Notre-Dame et d'une piste à rouleaux (pumptrack) au parc du Sablon et décrétant un emprunt de 7 426 000 \$ à cette fin.

(SD-2023-4166)

CM-20230912-871

DÉPÔT - PROJET DE RÈGLEMENT L-13032-M

de prendre acte du projet de Règlement numéro L-13032-M modifiant le Règlement L-12258-M décrétant l'exécution des travaux municipaux sur la rue Gascon et décrétant un emprunt de 1 034 000 \$ à cette fin.

(SD-2023-3538)

CM-20230912-872

DÉPÔT - PROJET DE RÈGLEMENT L-13033

de prendre acte du projet de Règlement numéro L-13033 modifiant le Règlement L-12799 décrétant l'exécution de travaux municipaux sur la rue Michelin, entre sa limite ouest et le boulevard Le Corbusier, ainsi que sur le boulevard des Rossignols, entre sa limite sud et le boulevard Dagenais Ouest, et décrétant un emprunt de 5 100 000 \$ à cette fin.

(SD-2023-3522)

CM-20230912-873

DÉPÔT - PROJET DE RÈGLEMENT L-13038



de prendre acte du projet de Règlement numéro L-13038 modifiant le Règlement L-10654 concernant la conversion de logements locatifs en copropriété divise.

(SD-2023-3991)

CM-20230912-874

DÉPÔT - PROJET DE RÈGLEMENT L-13042

de prendre acte du projet de Règlement numéro L-13042 concernant certaines occupations temporaires de la voie de circulation.

(SD-2023-4191)

CM-20230912-875

DÉPÔT - PROJET DE RÈGLEMENT L-13051

de prendre acte du projet de Règlement numéro L-13051 modifiant le Règlement L-10836 prévoyant un mode de tarification pour l'utilisation de certains biens, services ou activités de la Ville de Laval.

(SD-2023-4312)

CM-20230912-876

CERTIFICAT DE REGISTRE - RÈGLEMENT L-12946

de prendre acte du certificat concernant le registre tenu les 21, 22, 23, 24 et 25 août 2023 pour l'enregistrement des personnes habiles à voter sur le Règlement numéro L-12946 préparé par le Service du greffe le 29 août 2023.

(SD-2023-4099)

CM-20230912-877

CERTIFICAT DE REGISTRE - RÈGLEMENT L-13010

de prendre acte du certificat concernant le registre tenu les 24, 25, 26, 27 et 28 juillet 2023 pour l'enregistrement des personnes habiles à voter sur le Règlement numéro L-13010 préparé par le Service du greffe le 1er août 2023.

(SD-2023-3534)

CM-20230912-878

CERTIFICAT DE REGISTRE - RÈGLEMENT L-13028-F



de prendre acte du certificat concernant le registre tenu les 21, 22, 23, 24 et 25 août 2023 pour l'enregistrement des personnes habiles à voter sur le Règlement numéro L-13028-F préparé par le Service du greffe le 29 août 2023.

(SD-2023-4100)

CM-20230912-879

CERTIFICAT DE REGISTRE - RÈGLEMENT L-13029-F

de prendre acte du certificat concernant le registre tenu les 21, 22, 23, 24 et 25 août 2023 pour l'enregistrement des personnes habiles à voter sur le Règlement numéro L-13029-F préparé par le Service du greffe le 29 août 2023.

(SD-2023-4101)

CM-20230912-880

DÉPÔT - RAPPORT - CHANGEMENT SIGNIFICATIF -
INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES

de prendre acte du rapport de la greffière concernant un changement significatif quant à la déclaration des intérêts pécuniaires de Mme Jocelyne Frédéric-Gauthier, membre du conseil municipal de la Ville de Laval.

(SD-2023-4096)

CM-20230912-881

REMBOURSEMENT DÉPENSES DE RECHERCHE ET DE
SOUTIEN

de prendre acte des demandes de remboursement des dépenses de recherche et de soutien énumérées à la liste jointe au présent sommaire décisionnel, traitées par le Service des finances durant le mois de juillet 2023 et encourues par les conseillers de la Ville de Laval durant l'année 2023, tel que requis par l'article 22 du Règlement L-12315.

(SD-2023-3376)

CM-20230912-882

LISTE DES CONTRATS - JUILLET 2023

de prendre acte de la liste des contrats pour le mois de juillet 2023, comme elle est préparée par le Service de l'approvisionnement le 4



août 2023, le tout conformément à l'article 477.3, alinéa 2 de la Loi sur les cités et villes.

(SD-2023-3922)

CM-20230912-883

AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT L-12911

La conseillère Seta Topouzian donne un avis de motion qu'à une séance subséquente de ce conseil, il sera présenté pour lecture et adoption un règlement portant le numéro L-12911 modifiant le Règlement L-10400 relatif à la circulation des camions et des véhicules-outils sur le territoire de la Ville de Laval.

(SD-2023-2778)

CM-20230912-884

AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT L-13031

La conseillère Flavia Alexandra Novac donne un avis de motion qu'à une séance subséquente de ce conseil, il sera présenté pour lecture et adoption un règlement portant le numéro L-13031 décrétant l'exécution de travaux d'aménagement d'une aire de planche à roulettes (skatepark) aux parcs du Moulin et Notre-Dame et d'une piste à rouleaux (pumptrack) au parc du Sablon et décrétant un emprunt de 7 426 000 \$ à cette fin.

(SD-2023-4166)

CM-20230912-885

AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT L-13032-M

Le conseiller Pierre Brabant donne un avis de motion qu'à une séance subséquente de ce conseil, il sera présenté pour lecture et adoption un règlement portant le numéro L-13032-M modifiant le Règlement L-12258-M décrétant l'exécution des travaux municipaux sur la rue Gascon et décrétant un emprunt de 1 034 000 \$ à cette fin.

(SD-2023-3538)

CM-20230912-886

AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT L-13033

Le conseiller Alexandre Warnet donne un avis de motion qu'à une séance subséquente de ce conseil, il sera présenté pour lecture et adoption un règlement portant le numéro L-13033 modifiant le Règlement L-12799 décrétant l'exécution de travaux municipaux sur la rue Michelin, entre sa limite ouest et le boulevard Le Corbusier, ainsi que sur le boulevard des Rossignols, entre sa limite sud et le



boulevard Dagenais Ouest, et décrétant un emprunt de 5 100 000 \$ à cette fin.

(SD-2023-3522)

CM-20230912-887

AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT L-13038

La conseillère Christine Poirier donne un avis de motion qu'à une séance subséquente de ce conseil, il sera présenté pour lecture et adoption un règlement portant le numéro L-13038 modifiant le Règlement L-10654 concernant la conversion de logements locatifs en copropriété divise.

(SD-2023-3991)

CM-20230912-888

AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT L-13042

La conseillère Seta Topouzian donne un avis de motion qu'à une séance subséquente de ce conseil, il sera présenté pour lecture et adoption un règlement portant le numéro L-13042 concernant certaines occupations temporaires de la voie de circulation.

(SD-2023-4191)

CM-20230912-889

AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT L-13051

La conseillère Aline Dib donne un avis de motion qu'à une séance subséquente de ce conseil, il sera présenté pour lecture et adoption un règlement portant le numéro L-13051 modifiant le Règlement L-10836 prévoyant un mode de tarification pour l'utilisation de certains biens, services ou activités de la Ville de Laval.

(SD-2023-4312)

CM-20230912-890

AVIS DE PROPOSITION - ACCESSIBILITÉ - PARCS ET PLATEAUX SPORTIFS

Le conseiller Achille Cifelli dépose un avis de proposition afin que le comité exécutif mandate la Direction générale de rendre accessibles les infrastructures et les services dans les parcs en accord avec les nouvelles heures d'ouverture des parcs et plateaux sportifs définis par le Règlement L-13015.



CM-20230912-891

PROPOSITION ACCEPTÉE - RECONNAISSANCE -
SEPTEMBRE - MOIS DE LA SENSIBILISATION À L'ARTHRITE

La conseillère Aglaia Revelakis dépose un avis de proposition que le conseil reconnaisse le mois de septembre comme le mois de la sensibilisation à l'arthrite, et qu'en conséquence la Ville illumine l'hôtel de ville, ou un autre de ses immeubles le temps que les travaux à l'hôtel de ville soient terminés, de la couleur bleue pour au moins une journée et demande d'en discuter immédiatement.

La proposition est appuyée par le conseiller Nicholas Borne.

Tous les membres acceptent de discuter immédiatement de la proposition.

ATTENDU QU'une personne sur cinq vit avec l'arthrite, ceci représente environ 87 000 lavalloises et lavallois;

ATTENDU QUE l'arthrite progresse rapidement dans notre société et devrait atteindre 50 % plus de personnes d'ici 2040;

ATTENDU QUE les personnes atteintes de l'arthrite sont quatre fois plus susceptibles de considérer avoir une mauvaise santé;

ATTENDU QUE 40 % des personnes vivant avec l'arthrite ont des douleurs qui limitent leurs capacités à entreprendre des activités;

ATTENDU QUE les personnes atteintes par l'arthrite ont des limitations par rapport au travail et sont deux fois plus susceptibles de ne pouvoir intégrer le marché de l'emploi, même à des âges aussi jeunes que 35 ans;

IL EST PROPOSÉ PAR : Aglaia Revelakis
APPUYÉ PAR : Nicholas Borne

que le conseil reconnaisse le mois de septembre comme le mois de la sensibilisation à l'arthrite, et qu'en conséquence la Ville illumine l'hôtel de ville, ou un autre de ses immeubles le temps que les travaux à l'hôtel de ville soient terminés, de la couleur bleue pour au moins une journée.

ADOPTÉ

CM-20230912-892

PROPOSITION ACCEPTÉE - RECONNAISSANCE -
NOVEMBRE - MOIS DU PATRIMOINE LIBANAIS

La conseillère Aline Dib dépose un avis de proposition afin que le comité exécutif mandate la Direction générale pour que la Ville de Laval reconnaisse le mois de novembre comme le Mois du patrimoine libanais et demande d'en discuter immédiatement.

La proposition est appuyée par la conseillère Flavia Alexandra



Novac.

Tous les membres acceptent de discuter immédiatement de la proposition.

CONSIDÉRANT QUE le mois de novembre est, dans tout le Canada, désigné comme le Mois du patrimoine libanais;

CONSIDÉRANT QUE la Loi instituant le Mois du patrimoine libanais a été adoptée par le Parlement canadien et a reçu la sanction royale le 19 juin 2023;

CONSIDÉRANT QUE selon le dernier recensement de 2021, 11 % de la population immigrante lavalloise est d'origine libanaise;

CONSIDÉRANT QUE les lavalloises et lavallois d'origine libanaise contribuent indéniablement au tissu social, économique, culturel et politique de la communauté lavalloise;

CONSIDÉRANT QUE les Québécois et les Canadiens d'origine libanaise sont invités à célébrer et à partager leur culture et leurs traditions avec tous leurs concitoyens à l'occasion du Mois du patrimoine libanais;

IL EST PROPOSÉ PAR : Aline Dib

APPUYÉ PAR: Flavia Alexandra Novac

que le comité exécutif mandate la Direction générale pour que la Ville de Laval reconnaisse le mois de novembre comme le Mois du patrimoine libanais.

ADOPTÉ

En l'absence du conseiller David De Cotis, les discussions sur les points 15.1 et 15.2 de l'ordre du jour sont reportées à la prochaine séance ordinaire du conseil municipal.

PÉRIODE DE QUESTIONS DES CONSEILLERS

Achille Cifelli

Problématique des pistes cyclables - boulevards Samson et Saint-Martin - rencontres du comité de Mobilité active de Laval - aménagement des pistes cyclables

Claude Larochelle

Présence de M. le Maire et invitations - Sommet sur la fiscalité municipale

Aglaia Revelakis

Problématiques de la collecte des déchets – appels au service du 311

Louise Lortie

Présentation demandée - nominations des journées et des mois au conseil



Achille Cifelli

Retard des travaux et manque de communication - Service des travaux publics

Aglaia Revelakis

Installation de dos d'âne - plans d'action pour les nids-de-poule

Achille Cifelli

Problématique de lampadaires - déchets dans les parcs - installation de bollards

Claude Larochelle

Félicitations adressées au Service de la gestion de l'eau - problématique des déchets - réception d'avis lors de problèmes

Achille Cifelli

Emplacement du Centre de création artistique - plans pour desservir la grande bibliothèque

À 22 h 28, l'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée.

Mme Cecilia Macedo, présidente du conseil

Me Mélanie Gauthier, greffière adjointe